



SỐ SANH TỰ TẠI SAIGON

Tuờn ngày 5 Décembre 1927

- SS sanh của dân Langsa... Hécne Cba, sanh ngày 3 Decembre... Michelien Andre Georgele Berger, sanh ngày 4 Decembre.

- Số tử của dân Bôn-Quốc (Không có) Trương-Tam, 5 tháng 7 ngày... Phan-văn-Châu, 3 tháng 7 ngày.

- Số sanh của dân Langsa: Louis Leterre, sanh ngày 4 Decembre... Huguette Larett, Poulig Beguash, sanh ngày 7 Decembre.

- Số sanh của dân Bôn-Quốc: Nguyễn-Diêu-Dan, (quá) sanh ngày 5 Decembre... Nguyễn-Diêu-Phượng, 5 tháng 6 ngày.

- Số tử của dân Langsa (Không có) Nguyễn-Bực, 3 tháng 12 ngày... Mãch-châu, 19 tháng 12 ngày.

Kỷ niệm giáp 10 năm Thương mại

BẠN Rê mới. Nay giáp 10 năm M. Francois SJ ra bán nghề Hột xoắn, nên nay định bán cho Hội xoắn nối tiếp...

ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

SAIGON Hai nàng một ý. Vô-thủy, nhà tư tưởng Frore-Louis 35 7th, chẳng rõ có quen biết với hai nàng là Trần-Thị-Tu, 29 tuổi và Nguyễn-Thị-Dan, 26 tuổi...

Nghe mà còn mắc cái eo. Lê-văn-Bung, làm nghề kéo xe bò, nhà ở 74 đường Lê Quý Đôn, lấy một người con trai...

Nhà máy Annam. Tại nhà máy ông NGUYỄN-THANH-LIỆM Có mua lúa, và bán gạo đúng lúc đúng giờ.

Tàu chay về TAU CHAY về Chiếc Cavaillon 30 Tonkin an Annam sẽ đến Saigon lữ ngày 15 Decembre.

Tàu chay đi TAU CHAY đi Chiếc Cavaillon 30 Tonkin an Annam sẽ đến Saigon lữ ngày 15 Decembre. Chiếc Cap S. Arveus 2 Tonkin an Annam sẽ đến Saigon lữ ngày 12 Decembre.

Bi chứng lệ tửng. M. B., Giám đốc trị trường Biquard, nhà ở 7 đường Miche 85, đến trị trường khi ông an công...

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH. Ngày 8 Decembre 1927. GIÁ BẮC.

Table with 2 columns: Item Name and Price. Items include Ngô-vân, Ngô-nhàng, Benque Franco Chateau, etc.

MUỐN BÁN. Một cái xe-hơi 7 chỗ ngồi hiệu UNIC 10 mã-lực. Máy chạy rất êm. Xả nước vừa một sơ lại, thí bánh mới, mui xe và nệm cũng đều mại xe đời mới.

HỒI THƯ X. Biện-Lý Vinh-Pho viếng Công-tước Monte-Cristo. Bàm luận về khoa sách-tri (Tiếp theo).

KÍNH CÁO.

HÀNG ĐỒ HỒI. Hàng đồ hồi đến như hàng của chú CHOLON. Vui lễ nhân - Con ca Kim-Ngư-xanh - thì có công trong Lưu-Trinh văn nười nam...

Nhà máy Annam. Tại nhà máy ông NGUYỄN-THANH-LIỆM Có mua lúa, và bán gạo đúng lúc đúng giờ.

VẤY THIỆT LỖNG NGHĨA-HIỆP Đ. Những ngày Chết-quan dân hiện tại nên lưu-âm-đến giúp đỡ, coi chữ chết của người đi-đầu-cương-lính, làng và dân-lính nhà...

Hai Ông Chánh hương hội bắt. Hội 7 ông sang hôm 11 Novembre, ngày hôm ấy họ ăn cơm ở nhà, có 15 người liên Annam tới 1 ông chánh hương hội...

VẬY LỘC. Hôm 11 Novembre mới rồi, kỳ giã đi qua làng B, chỉ thấy 2 người đàn ông thất lạc...

MUỐN BÁN. Một cái xe-hơi 7 chỗ ngồi hiệu UNIC 10 mã-lực. Máy chạy rất êm. Xả nước vừa một sơ lại, thí bánh mới, mui xe và nệm cũng đều mại xe đời mới.

HỒI THƯ X. Biện-Lý Vinh-Pho viếng Công-tước Monte-Cristo. Bàm luận về khoa sách-tri (Tiếp theo).

ẠN-HÒA

N. 83, Rue de Boacon -- CHOLON

Advertisement for 'AN-HÒA' featuring a grid of 12 small images and text describing products and services.

ÉCOLE CENTRALE

De Dactylographie-Comptabilité Pratique Sténographie. Bùn trường dạy học-vấn mới viết, bán toàn và viết tắt. Mỗi đơn đều có dạy chữ Langsa không 10 giờ.

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG. 47 - Rue de Caillon. - Cholon. [SAVON NHI-THIỆN-ĐƯƠNG]

SANTAL MIDY (Sán-tan Mì-đi). Thuốc này chữa các bệnh về niệu đạo, viêm bàng quang, viêm tuyến tiền liệt, v.v.

GÁY MỒN. SIROP DESCHENS. Sản phẩm chữa bệnh về hô hấp, viêm họng, viêm phế quản.

HỒI THƯ X. Biện-Lý Vinh-Pho viếng Công-tước Monte-Cristo. Bàm luận về khoa sách-tri (Tiếp theo).

THUỐC HỒ TRÙ BÌNH TRONG PHÔI
SIROP AKKER
Agent général PHARMACIE SOLIRENE

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA DÂN-QUỐC
ĐÔNG-PHÁP
NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC
TỈNH RACH-GIA
VIỆC TRANH CẤP VÀ KẼU NÀI

XIN LƯU Ý
Đền Nhữ-Thiên-Thiền-Bửu-Ngã
được phụng bái tại đường Cao-nam

MÁY XAY
HIỆU
LAFONT
TOUR
Giàng cát
thiết chắc
SINDEK
95, Đường Catinat
Đại-lý
Xây được
từ 500 tới 8.500 kg lúa
mỗi giờ

Hội-dồng Chánh-phủ
Đã đi vận dụng của Toàn-quyền
Varenne đọc khai hội ngày 21
Octobre 1927
Việc sửa-sang lại các đường bộ,
đường thủy và đường sắt, lại phải
làm cũ việc sửa-sang lại các cửa biển

HƠN MỘT NĂM NAY RỒI
CÀNH TRƯỜNG
Đạy cho pháp, gọi bãi địa nhà cha
những vì nào các công việc
BIẾT ĐỌC CHỮ PHÁP
MA
NGHĨA CHỮA HỮU
HỌC CHỮ PHÁP
CHƯA BỮ ĐÚNG
HỌC CHỮ PHÁP
MA
ĐÀ BÀ NÓ LẬU RỒI
Cách dạy mới và riêng cho người
Việt Nam-Việt

Sông lâu nhờ rượu
(LONGVITTE GRACE A UN LIQUEUR)
Hiện này giờ bên nước Pháp có
mới vì đến chỉ 48 người 80 tuổi mà
bên còn các lực mạnh mẽ như

Giờ tắm hầu kẻ. Bể lội nắng chang chang ;
Cặp vi chơi nơi bãi biển. Thoán bướm lượn ngoài khơi
NGƯ ỒNG KẾ BÀI HẠT
Đường ý thi BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẠI QUÀ, cả chính
nếu mượn máy « KODAK » chụp làm đĩnh thiệu
Hãy đến lựa mua máy chụp hình hiện « KODAK » nơi chớ làm Đại-lý
PHARMACIE PRINCIPALE
Bản hiệu rất vui lòng đem đi các hiệu ra cho chữ-tôn chọn lựa.

HƠN MỘT NĂM NAY RỒI
CÀNH TRƯỜNG
Đạy cho pháp, gọi bãi địa nhà cha
những vì nào các công việc
BIẾT ĐỌC CHỮ PHÁP
MA
NGHĨA CHỮA HỮU
HỌC CHỮ PHÁP
CHƯA BỮ ĐÚNG
HỌC CHỮ PHÁP
MA
ĐÀ BÀ NÓ LẬU RỒI
Cách dạy mới và riêng cho người
Việt Nam-Việt
RẠP-PROGRESS
Sông lâu nhờ rượu
(LONGVITTE GRACE A UN LIQUEUR)
Hiện này giờ bên nước Pháp có
mới vì đến chỉ 48 người 80 tuổi mà
bên còn các lực mạnh mẽ như
người ở tuổi, đi đứng chững rãi, ăn
nóit sôi nổi, có nếp ở người trẻ
ngoài đồng cỏ tới-tô làm công
việc chuyên.

LỬA RAO
Nhà dệt « P. LE-PHAT-VINH »
đặt tại Chợ-Chợ, đường số 58 (Sông)
Tại nhà này có bán « Vi hoa » các
đường lụa, kẻ ra sọc, kẻ sọc, kẻ
sọc, kẻ sọc (đường), trắng và đỏ, kẻ
nhóm bên Pháp-quốc, kẻ sọc rất mịn,
chợ có giá nhiều tiền, cũng không phải
không có 450 mét thước lài.

Hãy hút thuốc
JOB
CƠ TÌNH
火
水
ASIAN PETROLEUM
COMPANY LIMITED

mới mà công cuộc vẫn minh lẫn
khởi hỏa đến nơi.
Cải chương-trình dự tính kỹ, chỉ
hết chương 122 triệu lạc cũ thây, chưa
ra như sau này :
37 triệu chỉ về việc lợi thủy.
85 triệu chỉ về việc mở các đường
xe-lửa.
Công việc lợi thủy để mở rộng
ở những việc như sau này : Ở Bắc-kỳ
làm cho xong các chương-trình làm
cho đặng được kiến-tố, công việc dân
thủy ở Sơn-tây và ở Hương-yên, công
việc làm cho tận miền sông Đáy ; Ở
Trung-kỳ làm các công việc dân
thủy ở các tỉnh Quảng-nghĩa, Thừa-
thiên, Quảng-nam, Quang-trị và Vinh.
Những công việc dân nước vào
rừng và tháo nước đi ấy làm lợi ra
được 350.000 hectares ruộng cũ, cũng
trough số ấy thì 250.000 hectares ở
Bắc-kỳ và 150.000 hectares ở Trung-
kỳ. Số chi phí về các việc ấy hết
chương 29 triệu lạc, trong số ấy thì
11 triệu lạc ở Bắc-kỳ, và 18 triệu chỉ
ở Trung-kỳ.
Nhờ có những công việc ấy, những
công đất có nước vào cây cây được
thực hiện là 110 đến 120 triệu lạc,
đồng niên số lúa thu hoạch ở các
công đất ấy được lên tới 10 đến 15 triệu
gạc. Các năm những con số ấy đủ để
cho công việc ấy là nên làm lắm.

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

KẾ NGHIỆP CÔNG-HÀNG ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON 53, đường Mac-Maxon - SAIGON



Hàng làm gạch bông và gạch bản xi-măng rắn đã nấu thạch dù thờ mau xinh đẹp và chắc võ cùng.

Nội Đổng-Pháp duy có một hàng này biết cách làm gạch theo kiểu cách kiên-thời và máy móc làm gạch cũng đều là đồ tân chế.

NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU RIÊNG CỦA BỖN-HÀNG

SÁCH NGOÀI BẮC

- Quốc văn trích điển 0 85
Tiếng Việt đơm 0 40
Đại Việt địa dư 0 80
Lương Nhữ gia huấn 0 10
Kiếm cổ cách ngôn 0 80
Trần hải tinh đồ 0 80
Thế lực khách trở vầy đũi đàn vào Nam kỹ 1 00
Tinh thành thực của người Nam 0 18
Tờ thông cáo toàn quốc 0 10
Tuyên cáo Quốc dân 0 08

CÓ BÀN TẠI: Imprimerie, Librairie de l'UNION 14 - Rue L. Meo, Saigon

Đàn Hô-lê-neo

Đàn Hô-lê-neo là một loại đàn piano... Thiết lập từ đầu tiên nhất hàng trong Hoàng-đại.



Trong Lạc-châu các tiệm thay mới cho hàng... Xin các ngài lưu ý.

MUỐN BẮN

Một số ruộng hơn ba mẫu lạc-lạc tại làng Long hương... Xin các ngài lưu ý.

QUÊ-VỊ-CO AN CỘM KHÔNG NGON CHĂNG?

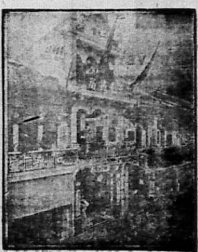
Quê-vị-cơ của anh em một hạt... Xin các ngài lưu ý.

BAŨ MỸT CAI XE-HỒI NHƯ

Vì mắc di linh nên muốn bán một cai xe hơi Citroen 3 chỗ ngồi sửa lại làm 4 chỗ... Xin các ngài lưu ý.

CÁO-BACH

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG



Thà dù Merbe thuộc này của bôn-đương chỉ ra bắt bớ... Xin các ngài lưu ý.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DUỐC-PHÔNG

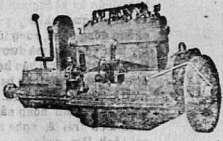
ở tại Quảng-đông tỉnh thành đường Đại-Liên, môn biển số 145, 147 và 149.

BÔN-DUỐC-PHÔNG

QUÍ-ÔNG, ĐIỀN CHŨ CẠC NHÀ HẠO HỒ NÔNG-GIA

Xin lưu ý!

Quý ông ở trong Lạc-châu, muốn đi mua xe gùi-đầu, thì xin mua dùng những mô-tơ của bôn-đương... Xin các ngài lưu ý.



Tại "SALON NAUTIQUE", Saigon (Tân-đinh) môn biển số 460, đường Paul Blanchy, có trữ bán mà thôi.



SALON NAUTIQUE

môn biển số 460, đường Paul Blanchy Saigon (Tân-đinh)

C. J. BONNET

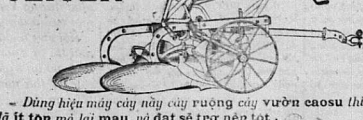
HÃY NAI CHO ĐANG CẢI HINH NGŨY CỜ NGŨY NẦY... Xin các ngài lưu ý.



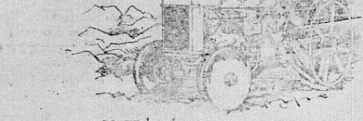
MÁY CÀY

HIỆU: Fordson THE UNIVERSAL TRACTOR GIÁ BÀN: 1.000 \$ 00

CÁY HIỆU: OLIVER



Dùng hiệu máy cày này cày ruộng cày vườn cao su thì đã ít to mà lại mau, và đạt sẽ trở nên tốt.



CO TRƯ BÀN TẠI HANG S.I.T. Societe Indochinoise de Transports Rue Filippini 4, Saigon

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 000 \$ 00

Quý vị có hùn cò-nhàn trong Công-ty xin mới đến thị Hội-quân ở số 54 đường Pellerin, Saigon mà lại bằng cấp cò-phần.

Nếu quý vị nào muốn cho Hội quỹ bằng cấp cho nhà thờ và đây hiệp đem tới nhà, thì xin cho Công-ty biết trước, Công-ty sẽ gửi theo cách hình hóa giao ngân đồng từ viên quỹ.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG 54 Số - Đường Pellerin 54 - Saigon

Dây-thếp nói: Số 748. Tên dây-thếp: CREDITANA.

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT

Mỹ-quốc Nữ-anh-hùng

(Tiếp theo)

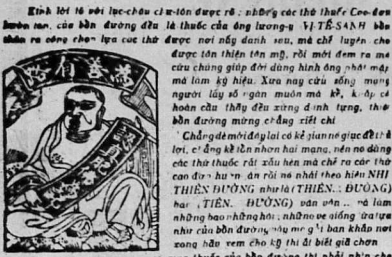
Tu-linh quan đáp rằng: Tôi vắng mặt qua Tôc-tu-linh là Phòng-mã-Khê Trương-quân... Xin các ngài lưu ý.

không ai bỏ ra mà đi. Tranh-khê-Tu... Xin các ngài lưu ý.

đó vớu ngo người lại phía sau, thấy Tu-linh... Xin các ngài lưu ý.

IMPRIMERIE DU COURRIER INDUSTRIEL Directeur-Proprietaire: NGUYEN-VAN-KHONG 18, Rue de la Poste, SAIGON

Phải ngừa thuốc giả



Kính lạy là nơi lạc-châu ci-lon được rờ: những các thứ thuốc Coe-Don...

Chỉ cần mua một gói nhỏ... để ngừa thuốc giả...

Kính cùng quý vị đồng rờ. ĐAI-ICH tại con đường Thủy binh số 383-385 Cholón...

Chủ nhân kính cáo. ĐAI-ICH, 383-385. — rue des Marins. — Cholón

ELESKA advertisement featuring a large illustration of a medicine bottle and descriptive text about its benefits for various ailments.

SACH HỮU ÍCH NÊN XEM advertisement listing various health products and their prices.

Diệm tinh tiêu thuyết

Vợ bé của ta (Tiếp tiếp) HỒI THỊ CHIN... Diệm tinh... Vợ bé của ta... (Tiếp tiếp)...

Muôn ban... Công trời muôn bản một tờ... Công trời muôn bản một tờ... (Mạt tiếp)...

Nên mua... TẬP BÀI THỰC HÀNH SƠ HỌC TẾ-LỰC... Nên mua... TẬP BÀI THỰC HÀNH SƠ HỌC TẾ-LỰC...

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN

La y thuốc rất đại bổ không thờ nào bì kịp, chỉ riêng cho mấy người nào ăn cơm không ngon, ngủ không đặng yên giấc... Laboratoire Maurice Robin, 13, Rue de Poissy, Paris

A.C.R.I.C. advertisement featuring an illustration of a factory and text about 'SỨC MẠNH KHÔNG KẾT' and 'LẬP NÊN GIA THẤT'.

ELOGALINE advertisement featuring an illustration of a woman and child, and text about 'BỔ CĂN CỐT' and 'Lập nên gia thất'.

XIN ĐỌC-GẢ LƯU V... Có nhiều bạn đọc báo gửi thư... Xin đọc-gả lưu v...

MÉ MUA ĐAO THỊ PHẢI GỒI CHO CỜ CỜ CỜ... PHÉCOP Paris & Co. - Lyon

CÁCH LÀM THIẾT HAY... Muốn có làm một lối rừu thì... Cách làm thiết hay...

MANUFACTURE SAISONNIERE DE CARREUX & MOSIQUES... Cách bẻ ống rừu bằng... Manufacture Saisonniere de Carreux & Mosiques

